



Nº 1

51

Buenos Ayres Febre 14/911

Sr. Dn. Miguel Unamuno,  
Salamanca.

Muy señor mío:

Tengo la gran satisfacción  
de haber enviado a Vd. en  
su oportuno momento, un ejemplar  
de mis "Cartas yanchas",  
de las cuales, por las dudas,  
le remito a Vd. otro en la  
fecha de esta.

Me ha sugerido la idea de  
este bis, la lectura de sus  
como siempre interesantes ar-  
tículos, a propósito del céle-  
bre "Diccionario Argentino"

de D<sup>n</sup>. Fobias Garzon, un  
buen señor, algo atrasado en  
noticias filológicas, que ape-  
chugó con esa meritísima obra,  
como Vet. la llama, no encon-  
trando otra con mayor con que  
celebrar el glorioso centenario  
de nuestra independencia.

El Sr. D<sup>n</sup>. Fobias, no contaba  
con que Vet. le iba a destripar  
su diccionario, en cuya bondad  
y eficacia él cree, con una sin-  
ceridad y una fe, que vale por  
toda la socarrona incredulidad,  
y hasta chiripotencia de este  
respetable público, que ha ven-  
tido con el nombre pintores-  
co de: "macanes lingüísticos," al

paciente trabajo, <sup>del</sup> coleccionista  
alfabetico de novelas de vie-  
jas.

Despues, no est<sup>1</sup> de mas,  
ni de menos, ese libro, niamen-  
te impresso, como Vd. habra no-  
tado, que puede decoran, por  
el como, como tantas otras ob-  
vistoras, la santuosa estanteria  
de la biblioteca de algun liti-  
rato interlope.

Su correspondencia  
de Vd. ha sido una verdadera  
obra de caridad, por el Sr  
Garzon, pues recien el publico  
ha empezado a darse cuen-  
ta que es un buen esculador  
y honestissimo caballero, habie

descubriendo que nosotros decia  
mos cosas raras y originales,  
con las cuales se podia cons-  
truir un diccionario.

Un homonimo mio, y tal  
vez pariente, el Sr. Sr. Da-  
niel Granada, actualmente  
en España (por el lado de  
Santander, segun creo) ha-  
bia publicado trabajos muy  
apreciables sobre Americani-  
smos, que tuvieron su resonan-  
cia entre los sabios especiali-  
tas del ramo.

Yo, lo confieso a Tot., -  
soy absolutamente lego en  
ese materia, como en otras  
muchas, que en la entiendo

ni pretendo entenderlos.

Sé un poco de español, es  
d. Nací en casa de origen es-  
pañol, y muy genuino, como  
le dice mi nombre; lee lo  
mas granado de los autores  
españoles, ambicionando for-  
mar mi espíritu, y recibir  
mi intelecto, en armonia  
con la sangre que corre por  
mis venas, y plasma en mi  
cuerpo. — Pero, también sé  
hablar y hasta sentir en  
garcés, puesto que nací  
y me crié en tiempos en que  
todavía los había legítimos y  
sin contrafaces.

El exponente de esa mi especie,